

사진 문화 수도 홋카이도 「사진의 마을」 히가시카와
제 2회 「쿠마 켄고 & 히가시카와」 KAGU 디자인 공모전 응모 요강

● 들어가며

지방 소도시가 지니고 있는 가치와 가능성이 새로 평가받고 있는 이 시기, 다이세쓰산(大雪山)이 보이는 아름다운 전원 풍경을 자랑하며 천연 지하수 등 자연 환경의 축복을 받고 있는 ‘사진의 마을’ 홋카이도 히가시카와는 건축을 통해 지역을 디자인하는 건축가 쿠마 켄고 씨와 함께 ‘건축과 가구가 만들어내는 풍요로운 생활’을 목표로 새로운 프로젝트를 실시하고 있습니다.

히가시카와는 오랫동안 가구 사진의 작은 마을로서 할 수 있는 노력을 기울여 왔습니다. 이러한 노력은 마을에서 태어난 아이들에게 ‘있을 곳’을 만들어 주고 그 성장을 지켜본다는 의미를 담은 ‘너의 의자’ 프로젝트에서부터 시작됩니다. 자라서 초등학생이 된 아이들은 나무로 만들어진 가구에 둘러싸여 공부를 하고, 중학교를 졸업할 때는 3년간 사용하여 손때와 추억이 가득 묻은 나무 의자를 졸업 기념 선물로 받습니다. 가구 산지이기 때문에 가능한 이와 같은 일련의 활동은 이제 차세대의 젊은 디자이너를 키워내는 단계에 들어섰습니다.

COVID19의 영향으로 인구밀도가 높은 대도시의 문제점에 직면함과 동시에 새로운 라이프 스타일을 모색하려는 움직임이 활발해졌으며, 각 지방 도시가 지니고 있는 가치와 가능성이 새로운 라이프 스타일 구축의 힌트가 되고 있습니다. 이러한 상황 속에서, 건축을 통해 지역의 매력을 발견하고 지역 자원의 이용 확대와 다음 세대를 위한 교육에 깊은 관심을 갖고 있는 쿠마 켄고 씨와 아름답고 풍요로운 자연환경을 자랑하며 가구 산업이 발달한 과소(過疎)한 마을 ‘히가시카와’가 힘을 모아 새로운 라이프 스타일을 생각해 나가고자 합니다.

● 개최 취지

홋카이도 아사히카와 가구의 주요 산지인 히가시카와에서는 차세대 젊은 디자이너들의 ‘정성이 깃든 삶’을 실현시켜주는 ‘KAGU’ 디자인 제안을 기다리고 있습니다.

KAGU란 사람과 세계 사이를 연결하는 모든 것의 총칭으로서, 기존 ‘가구(家具)’의 개념을 확장한 것입니다. 우리들은 일상생활 속에서 여러가지 물건을 사용하고 있지만, 그 ‘물건’이 어떻게 만들어졌는지, 어떻게 사용되어 왔는지 그 배경까지는 알지 못합니다.

물건에 정성과 시간을 들이지 않고 거칠고 소홀히 다루며, 결과에 급급해 깊이 생각하지 않는 생활 방식이 만들어낸 우리네 삶 속의 커다란 균열을 깨닫게 되었습니다.

KAGU 디자인 공모전을 계기로, 무한한 가능성을 가진 학생 여러분의 아이디어가 형태를 갖추어 오랜 시간에 걸쳐 사용되기를, 그로 인해 저희가 바라는 ‘정성이 깃든 삶’이 조금씩 실현될 수 있기를 바랍니다.

● 모집 내용

주제 : 「자유로운 테이블(Unconventional table designs)」

- 작품은 공모전 응모 요강 외 법률 및 규정을 엄수하여 응모자 본인이 디자인한 것을 제출하여야 합니다.
- 미발표 작품만을 대상으로 합니다. 하지만 졸업 작품전을 포함하여 수업에서 발표된 작품의 경우 미발표 작품으로 인정합니다.

심사위원장 메시지

COVID-19 로 인해 사람들의 라이프 스타일은 크게 변화하였습니다. 원격 근무가 당연시되고, 거리두기를 위해 야외에서 식사를 하는 사람들도 눈에 띄게 늘었습니다. 식탁(table)과 책상(desk)라는 구분도 지금 현재로서는 큰 의미가 없을지도 모르겠습니다. 이러한 새로운 라이프 스타일에 적합한 테이블 디자인을 기대하고 있습니다.

「쿠마 켄고&히가시카와」 KAGU 디자인 공모전 심사위원장 쿠마 켄고

● 참가 자격

국내외 불문 2022 년 3 월 31 일 기준으로 30 세 이하로 교육 기관에 재적 중인 학생. 단, 2022 년 3 월 31 일 기준 30 세 이하이며, 2022 년 3 월 1 일 ~ 30 일 중에 소속 교육 기관을 졸업하는 학생의 경우에는 참가 가능.

팀을 구성하여 그룹 참가도 가능합니다. 다만, 그룹으로 응모를 할 경우, 구성원 전원이 위 조건을 충족시켜야 합니다.

● 출품 작품 수

1 인 1 작품 또는 1 그룹 1 작품

※1 인 1 작품을 원칙으로 합니다. 한 명의 응모자가 관여할 수 있는 작품은, 개인 혹은 그룹에 관계없이 1 작품입니다. 개인이 여러 작품을 제출할 수 없으며, 개인으로 응모하여 제출 후 팀을 구성하여 다른 작품을 제출해서는 안됩니다. 또한, 이미 한 팀에 속한 개인이 다른 팀을 구성하여 작품을 제출하는 것 역시 금합니다.

● 응모료

없음(무료)

● 작품 제출

A3 사이즈(단면, 가로형) 1 장에 작품 제목, 디자인 컨셉, 작품 해설과 함께 출품 작품을 스케치, 도면, CG(렌더링), 모형 사진 등으로 표현하여 PDF 파일로 제출해주시시오. 제출 작품에 사용할 수 있는 언어는 영어, 일본어입니다.

● 문의

- 각종 문의사항은 이름, 연락처를 기입하여 official@kagu-higashikawa.jp로 보내주십시오. 가능한 신속하게 답변을 드리도록 하겠습니다.

● 참가 사전 등록

사전 등록 기한 : 2022년 2월 28일(월) 정오 (일본 시간 기준)

- 본 공모전에 작품을 응모하기 위해서는 사전 등록을 해야합니다. 위 기한 내에 사전등록을 하지 않은 경우 작품을 제출할 수 없습니다.
- 「쿠마 켄고&히가시카와」 KAGU 디자인 공모전 홈페이지에서 등록하여 주십시오. 등록 시에는 이메일 주소(그룹의 경우 대표자 이메일)를 입력하여야 합니다. 접수가 완료되면 기재해주신 이메일 주소로 등록번호, 작품 제출 URL, 비밀번호를 보내드립니다.

● 제출물 및 제출 기간

작품 제출 기간 : 2022년 3월 25일(금) ~ 3월 31일(목) 정오 (일본 시간 기준)

작품 제출 기간 내에 사전 등록 시에 보내드린 URL 을 통해 아래 제출물을 보내주십시오. 지정 URL 이 아닌 다른 방법으로 작품을 제출하거나 기재 내용이 부적절하거나 허위 사실인 경우 제출이 무효가 될 수 있습니다.

① 응모 작품 (PDF 파일)

- A3 사이즈(단면, 가로형) 1 장에 작품 제목, 디자인 컨셉, 작품 해설과 함께 출력 작품을 스케치, 도면, CG(렌더링), 모형 사진 등으로 표현하여 PDF 파일로 제출해 주십시오. (글자 크기 최소 10p)
- 사전 등록 시 부여 받은 등록번호를 작품 오른쪽 아래에 글자 크기 72p 로 표기해 주십시오.
- 작품에 사용할 수 있는 언어는 영어, 일본어입니다.
- 응모자의 신원(소속 등)을 알 수 있는 표현, 기호, 글자 등을 작품에 기재해서는 안됩니다.
- 파일 용량은 3MB 이하, 형식은 PDF 로 제출하여 주십시오.

② 응모자(그룹의 경우 전원)가 교육기관에 재직하고 있음을 증명하는 서류 (PDF, jpeg, gif)

- 학생증명서, 학생증 등 교육기관에 재직하고 있음을 증명할 수 있는 서류를 제출하여 주십시오.
- 각 파일의 용량은 1MB 이하로 제출하여 주십시오.

※작품 제출 시에는 사전 등록 시에 기재한 이메일 주소와 접수 후 보내드린 비밀번호가 필요합니다.

● 작품 응모 관련 주의사항

- 제출 기간이 지난 뒤 응모 작품을 변경 및 수정할 수 없으며, 응모 취소 역시 불가능합니다.
- 작품 제작과 관련된 모든 비용은 참가자 부담입니다.
- 응모 작품에 사용한 이미지(일러스트 포함)가 제 3 자의 권리를 침해할 우려가 있는 경우,

응모자 본인이 허가를 얻은 뒤에 사용하여주시기 바랍니다.

- 응모 작품이 저작권 등 타인의 권리를 침해하였다고 판단될 경우, 응모 또는 입상이 취소될 수 있습니다. 만일 응모 작품에 대해 제 3 자가 권리침해, 손해배상청구 등 소송 및 이의제기를 한 경우, 응모자의 책임으로 해결하여야 하며, 주최자 및 협찬 기업은 일절 책임을 지지 않습니다.
- 응모 작품이 기존에 발표된 디자인과 동일 또는 유사하다고 판단된 경우, 또는 타인의 권리를 침해한다고 판단된 경우, 응모 또는 입상이 취소될 수 있습니다. 또한 제 3 자의 권리를 침해하여 발생한 문제에 주최자는 책임을 지지 않습니다.

● 심사 방법

- 提出全作品から審査員審議により 2022 年 5 月中旬頃までに入選 10 作品を決定いたします。 제출된 작품들 중 본선 진출 10 작품을 선정합니다.
- 본선 진출 10 작품은 2022년 5월 중순 히가시카와 공식 홈페이지를 통해 발표함과 동시에 응모자에게 개별 통지할 예정입니다.
- 본선에 진출하게 된 응모자는 제출한 디자인의 1/5 사이즈 모형(소재는 자유)을 제작하여 최종 심사 프레젠테이션에 지참하여야 합니다. (제출하신 모형은 반환하지 않습니다.)
- 히가시카와에서 개최 예정인 최종 심사회에서 응모자들의 공개 프레젠테이션을 실시하고, 수상 작품을 결정하게 됩니다.
- 심사 종료 후 바로 시상식을 진행하는 관계로, 응모자는 심사회 당일 히가시카와 방문이 가능한 자에 한합니다.
- 작품 제출 시 제출한 내용이 허위로 판명된 경우 혹은 응모 요강 위반한 경우, 해당 작품은 심사 대상에서 제외되며 입상 역시 취소될 수 있습니다.
- 심사 방법, 심사 기준, 심사 결과 및 그와 관련된 모든 사항에 대한 문의는 일절 받지 않습니다.

● 최종 심사 및 시상식

2022년 6월 26일(일), 일본 홋카이도 히가시카와에서 개최 예정

● 시상 내역

- 쿠마 켄고 상 (최우수상 / 1 작품) 50 만엔
- 우수상 (3 작품) 10 만엔
- 가작 (6 작품)

※본선에 진출한 10명은 최종 심사회와 시상식에 필히 참석해야 합니다.

※ 히가시카와 방문을 위한 항공료 및 숙박료는 주최 측에서 부담합니다. 다만, 복수의 인원(그룹)으로 응모한 경우 대표자만 초청할 가능성이 있습니다.

※ 본선에 진출하여 입선한 작품은 제품화 될 수 있습니다. 제품화와 관련된 사항은 해당 참가자와 협의를 거쳐 결정할 예정입니다.

● 심사위원

- 심사위원장 : 쿠마 켄고 (건축가, 도쿄대학교 특별·명예교수)
- 심사위원 :
 - 타치카와 에이스케 (디자인 전략가, NOSIGNER 주식회사 대표)
 - 도코로 아사오 (미술가)
 - 나카무라 히로시 (건축가, NAP 건축 설계 사무소)
 - 하라다 마사히로 (건축가, 시바우라공업대학 교수)
 - 히비노 카즈히코 (아티스트, 도쿄예술대학 교수)
 - 후지와라 텃페이 (건축가, 요코하마국립대학 준교수)
 - 오다 노리츠구 (의자 연구가, 히가시카와 디자인 어드바이저)

● 모든 권리에 대하여

- 응모 작품(모형을 포함)은 주최 측의 소유가 되며 반환하지 않습니다.
- 응모 작품의 저작권 및 의장권에 대한 권리는 모두 응모자 측에 있습니다.
- 응모 작품을 제품화 할 시, 별도 협의를 통해 결정하게 되오니 이에 양해 부탁드립니다.
- 전시, 인쇄물 게재, 홈페이지 및 잡지 게재와 관련된 권리는 주최 측에 있습니다.
- 주최 측 혹은 주최자가 지정한 대리인의 판단에 의해, 응모자에게 통보하지 않고, 응모 작품을 자유롭게 이용(전시, 발표, 편집, 수정, 배포)할 수 있습니다. 이에 따라 응모자는 주최 측의 이용을 방해하는 행위를 해서는 안 됩니다.
- 주최 측 혹은 협찬 기업이 응모 작품을 홍보 등을 위해 사용하는 경우, 자유롭게 사용할 수 있도록 하며, 사용료는 일체 발생하지 않습니다. 본선에 진출한 작품을 제품화 할 시, 우선매수권은 주최 측에 있습니다.

● 면책 등

- 응모자가 본 공모전에 응모함으로써 어떠한 손해를 입은 경우에도, 주최 측은 고의 혹은 중과실의 경우를 제외하고, 일체 책임을 지지 않습니다.
- 본 공모전의 일정 및 내용은 사전에 예고 없이 변경될 수 있사오니 양해 부탁드립니다.

● 주최자 명칭 : 「쿠마 켄고&히가시카와」 KAGU 디자인 공모전 실행위원회

구성 : 히가시카와정, 히가시카와정 상공회, 일반사단법인 히가시카와관광협회, 히가시카와정 농업협동조합, 히가시카와정 건설업협회, 히가시카와정 임업조합, 주식회사 히가시카와진흥공사, 아사히카와 가구공업협동조합, 히가시카와정 의회, 히가시카와정 교육위원회

실행위원회 사무국 : 일본 홋카이도 히가시카와정 문화교류과 내

전화 0166-82-2111 / 이메일 : official@kagu-higashikawa.jp